ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 07.10.2004
COM(2004) 637 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999 του Συμβουλίου στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από το Μαρόκο, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαρόκου είτε όχι, και την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές από έναν εξαγωγέα του Μαρόκου

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999, το Συμβούλιο επέβαλε δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 60,4% στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Μετά από αίτηση που υποβλήθηκε από την European Federation of Steel Wire Rope Industries, η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 275/2004 του Φεβρουαρίου 2004, κίνησε έρευνα για τους ισχυρισμούς περί καταστρατηγήσεως των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας από τις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από το Μαρόκο.

Η έρευνα έδειξε ότι είχαν αυξηθεί σημαντικά οι εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα στην Κοινότητα από το Μαρόκο, ότι μειώθηκαν παράλληλα οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και ότι αυξήθηκαν οι εξαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στο Μαρόκο σε σχεδόν ισοδύναμες ποσότητες. Αυτή η μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών συνέπεσε με την επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Δεν διαπιστώθηκε οικονομική αιτιολόγηση ή αξιόπιστος λόγος γι'αυτές τις πρακτικές εκτός από την ύπαρξη του δασμού αντιντάμπινγκ. Επομένως συνήχθη το συμπέρασμα ότι είχε λάβει χώρα καταστρατήγηση.

Η έρευνα καθόρισε ότι ένας παραγωγός-εξαγωγέας του Μαρόκου, η εταιρεία Remer Maroc SARL, δεν εφήρμοζε τέτοιες πρακτικές καταστρατήγησης.

Συνεπώς, προτείνεται να επεκταθεί ο δασμός αντιντάμπινγκ 60,4% στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα από το Μαρόκο.

Ζητήθηκε η γνώμη των κρατών μελών τα οποία ήταν όλα σύμφωνα με τις προτεινόμενες τροποποιήσεις.

Με βάση τα ανωτέρω, συνεπώς, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει την επισυναπτόμενη πρόταση κανονισμού για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999 του Συμβουλίου στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από το Μαρόκο, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαρόκου είτε όχι, και να περατωθεί η έρευνα όσον αφορά τις εισαγωγές ενός εξαγωγέα του Μαρόκου.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999 του Συμβουλίου στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από το Μαρόκο, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαρόκου είτε όχι, και την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές από έναν εξαγωγέα του Μαρόκου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»)[1], και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα εξής:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999[2], το Συμβούλιο επέβαλε, τον Αύγουστο του 1999, δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 60,4% στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής (εφεξής «συρματόσχοινα από χάλυβα» ή "ΣΑΧ"), μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής ΛΔΚ).

2. ΑΙΤΗΣΗ

(2) Στις 5 Ιανουαρίου 2004, η Επιτροπή έλαβε αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, την οποία υπέβαλε η «Liaison Committee of the European Federation of Steel Wire Rope Industries» (εφεξής «EWRIS») για να διερευνήσει τους ισχυρισμούς περί καταστρατηγήσεως των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής

---

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

[2] ΕΕ L 217 της 17.8.1999, σ. 1. Κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1674/2003 (ΕΕ αριθ. L 238 της 25.9.2003, σ. 1).

ΛΔΚ. Η αίτηση αυτή υποβλήθηκε για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής ΣΑΧ.

(3) Στην αίτηση προβαλλόταν ο ισχυρισμός, με την προσκόμιση επαρκών εκ πρώτης όψεως αποδεικτικών στοιχείων, ότι, μετά την επιβολή των μέτρων στις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής ΛΔΚ, μεταβλήθηκε σημαντικά ο τρόπος διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών όσον αφορά τις εξαγωγές συρματόσχοινων από χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ και Μαρόκου στην Κοινότητα. Η μεταβολή αυτή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών οφείλεται, κατά τους ισχυρισμούς, στη μεταφόρτωση, μέσω του Μαρόκου, συρματόσχοινων από χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ. Πράγματι, οι εισαγωγές από το Μαρόκο αυξήθηκαν σημαντικά ενώ οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ μειώθηκαν συγχρόνως στον ίδιο περίπου βαθμό.

(4) Η αίτηση κατέληγε στο συμπέρασμα ότι δεν υφίσταται ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία για τις εν λόγω μεταβολές, πλην της ύπαρξης του δασμού αντιντάμπινγκ που είχε επιβληθεί στα συρματόσχοινα από χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ.

(5) Τέλος, η EWRIS υπέβαλε επίσης επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι επανορθωτικές συνέπειες του δασμού αυτού έχουν εξουδετερωθεί τόσο ως προς τις ποσότητες όσο και ως προς τις τιμές και, επιπλέον, οι τιμές των ΣΑΧ καταγωγής Μαρόκου αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που έχουν ήδη προσδιοριστεί για τα ΣΑΧ καταγωγής ΛΔΚ.

3. ΕΝΑΡΞΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

(6) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 275/2004[3] (εφεξής «ο κανονισμός για την έναρξη της έρευνας»), η Επιτροπή άρχισε έρευνα σχετικά με τους ισχυρισμούς περί καταστρατηγήσεως και ζήτησε από τις τελωνειακές αρχές, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, να καταγράφουν, από τις 19 Φεβρουαρίου 2004, τις εισαγωγές ΣΑΧ που αποστέλλονται από το Μαρόκο, είτε αυτές δηλώνονται ως καταγωγής Μαρόκου είτε όχι. Η Επιτροπή ενημέρωσε τις αρχές της ΛΔΚ και του Μαρόκου για την έναρξη της έρευνας.

4. ΕΡΕΥΝΑ

(7) Απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους κοινοτικούς εισαγωγείς καθώς και τους εξαγωγείς ΣΑΧ που είναι εγκατεστημένοι στη ΛΔΚ και στο Μαρόκο, οι οποίοι αναφέρονταν στην αίτηση, καθώς και σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών. Έγινε σαφές σε όλα τα μέρη ότι η άρνηση συνεργασίας μπορεί να οδηγήσει στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού. Τα εν λόγω μέρη ενημερώθηκαν επίσης σχετικά με τις συνέπειες που επισύρει τυχόν άρνηση συνεργασίας.

(8) Ορισμένοι κοινοτικοί εισαγωγείς επικοινώνησαν γραπτώς με την Επιτροπή και δήλωσαν ότι δεν είχαν εισαγάγει συρματόσχοινα από χάλυβα από το Μαρόκο.

(9) Οι εξαγωγείς-παραγωγοί της ΛΔΚ δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο.

---

[3] ΕΕ L 47 της 18.2.2004, σ. 13.

(10) Ένας μαροκινός παραγωγός-εξαγωγέας, η εταιρεία Remer Maroc SARL, Settat, απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επιτόπια επαλήθευση στις εγκαταστάσεις της εν λόγω εταιρείας.

5. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

(11) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2003 (εφεξής «η ΠΕ»). Συγκεντρώθηκαν στοιχεία για την περίοδο από το 1999 έως το τέλος της ΠΕ ώστε να εξεταστεί η κατά τους ισχυρισμούς μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών.

Β. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ/ΒΑΘΜΟΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

(12) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9, κανένας παραγωγός ή εξαγωγέας συρματόσχοινων από χάλυβα της ΛΔΚ δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Εντούτοις, ελήφθησαν πληροφορίες από έναν συνεργασθέντα μαροκινό παραγωγό-εξαγωγέα, την εταιρεία Remer Maroc SARL, που παρήγαγε ΣΑΧ και εξήγαγε μικρή ποσότητα της παραγωγής του στην Κοινότητα κατά την ΠΕ. Όπως προκύπτει από τα στοιχεία της EUROSTAT, η εταιρεία αυτή αντιπροσώπευε λιγότερο από το 5% του συνολικού όγκου των εισαγωγών ΣΑΧ από το Μαρόκο στην Κοινότητα κατά την ΠΕ. Επομένως, τα συμπεράσματα έπρεπε να καθοριστούν εν μέρει με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

2. ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(13) Το οικείο προϊόν, όπως ορίζεται στην έρευνα που οδήγησε στην επιβολή των ισχυόντων μέτρων (εφεξής «η αρχική έρευνα»), αποτελείται από συρματόσχοινα και καλώδια από χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων clos, με εξαίρεση τα συρματόσχοινα και τα καλώδια από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm (εφεξής καλούμενα, σύμφωνα με τη βιομηχανική ορολογία, «ΣΑΧ»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τα οποία διασαφίζονται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 and ex 7312 10 99.

(14) Η έρευνα κατέδειξε ότι τα συρματόσχοινα από χάλυβα που εξάγονται από τη ΛΔΚ στην Κοινότητα και εκείνα που αποστέλλονται από το Μαρόκο στην Κοινότητα, παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις, και επομένως πρέπει να θεωρούνται προϊόντα ομοειδή, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΜΕΤΑΒΟΛΗ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ

Συνεργασθείς εξαγωγέας στο Μαρόκο

(15) Η εταιρεία εξαγωγής που συνεργάστηκε στην έρευνα, η Remer Maroc SARL, συνεστήθη το 2001 ως θυγατρική η οποία ανήκει πλήρως στην ιταλική εταιρεία Remer Italia Srl. Κατά την ΠΕ, η Remer Maroc SARL εξήγαγε στην Κοινότητα ελάχιστη μόνο ποσότητα του οικείου προϊόντος, η οποία ισοδυναμούσε με λιγότερο από το 5% των συνολικών εισαγωγών ΣΑΧ από το Μαρόκο κατά την ίδια περίοδο.

Πράγματι, το μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεών της προορίζονται για την τοπική αγορά του Μαρόκου.

(16) Επίσης, διαπιστώθηκε ότι η Remer Maroc SARL αποτελεί συγχρόνως κατασκευαστή και εξαγωγέα ΣΑΧ, ότι διαθέτει όλες τις απαιτούμενες εγκαταστάσεις παραγωγής για την παραγωγή του οικείου προϊόντος και ότι αγοράζει το σύρμα από χάλυβα, τον κορμό από υφαντική ύλη και το λιπαντικό γράσο που χρησιμοποιεί. Πωλεί μόνο τη δική της παραγωγή ή την παραγωγή της μητρικής εταιρείας στην Ιταλία και ουδέποτε αγόρασε συρματόσχοινα από χάλυβα ή άλλα υλικά από τη ΛΔΚ.

(17) Βάσει των ανωτέρω, η Remer Maroc SARL έχει αποδείξει ότι οι εξαγωγές της δεν επηρεάζουν τον τρόπο διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της ΛΔΚ και της Κοινότητας. Συνεπώς, πρέπει να περατωθεί η έρευνα όσον αφορά τα ΣΑΧ που εξάγει η Remer Maroc SARL.

Μη συνεργασθέντες εξαγωγείς στο Μαρόκο

(18) Σε ό,τι αφορά τους μη συνεργασθέντες εξαγωγείς, έπρεπε να καθοριστούν οι εξαγωγές στην Κοινότητα με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Θεωρήθηκε ότι τα στοιχεία της Eurostat σε επίπεδο ΣΟ αποτελούσαν τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες για τον καθορισμό των συμπερασμάτων όσον αφορά τις εξαγωγές στην Κοινότητα μετά την επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής ΛΔΚ. Εν προκειμένω, πρέπει να σημειωθεί ότι η αίτηση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βασίζεται επίσης σε στοιχεία της EUROSTAT και ότι, κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας, η Επιτροπή δεν διέθετε άλλες ανεξάρτητες πηγές πληροφοριών. Η τιμή εξαγωγής των προϊόντων του Μαρόκου στην ΕΕ καθορίστηκε με βάση τη συνολική αξία και το συνολικό βάρος σε τόνους των εξαγωγών που ανέφερε η EUROSTAT σε επίπεδο ΣΟ, αφού αφαιρέθηκαν οι ποσότητες και οι αξίες που εξήγαγε η συνεργασθείσα μαροκινή εταιρεία. Επιπλέον, όσον αφορά τα στοιχεία που αφορούν την περίοδο που προηγήθηκε της επιβολής των μέτρων, θεωρήθηκε ότι τα στοιχεία της EUROSTAT σε επίπεδο ΣΟ ήταν οι καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες, ελλείψει άλλων ανεξάρτητων πηγών.

(19) Διαπιστώθηκε σημαντική μετατόπιση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στο Μαρόκο με προορισμό την Κοινότητα, η οποία σημειώθηκε μετά την έναρξη ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στα ΣΑΧ καταγωγής ΛΔΚ τον Αύγουστο του 1999. Μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ από την Κοινότητα, οι εισαγωγές ΣΑΧ στην Κοινότητα από τη ΛΔΚ μειώθηκαν αισθητά, από 14 057 τόνους το 1998 σε 364 τόνους το 2000· μεταξύ του 2000 και του 2003 παρέμειναν επίσης σε χαμηλά επίπεδα. Κατά την ίδια περίοδο, οι εισαγωγές ΣΑΧ στην Κοινότητα από το Μαρόκο, που ήταν ανύπαρκτες το 1998, ανήλθαν σε 2338 τόνους το 2003.

(20) Επομένως, διαπιστώθηκε σαφής μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών όσον αφορά τις μη συνεργασθείσες εταιρείες, η οποία σημειώθηκε μετά την έναρξη ισχύος, τον Αύγουστο 1999, των κοινοτικών μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στα ΣΑΧ καταγωγής ΛΔΚ.

4. ΜΗ ΙΚΑΝΟΣ ΑΠΟΧΡΩΝ ΛΟΓΟΣ Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΙΑ (ΜΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΘΕΝΤΕΣ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΣΤΟ ΜΑΡΟΚΟ)

(21) Με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά διαπιστώθηκε ότι δεν υφίσταται, έστω και ανεπαρκής, οικονομική δικαιολογία για τη μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών. Πρώτο, ο συνεργασθείς μαροκινός παραγωγός δεν εισήγαγε ΣΑΧ από τη ΛΔΚ. Δεύτερο, με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Κίνας, του Μαρόκου και της ΕΚ, σημειώθηκε αύξηση των εξαγωγών από τη ΛΔΚ στο Μαρόκο, η οποία αντιστοιχεί στην αύξηση των εξαγωγών του Μαρόκου στην Κοινότητα κατά την ίδια περίοδο. Αντίθετα με τις κοινοτικές στατιστικές, οι εμπορικές στατιστικές του Μαρόκου και της Κίνας δεν κάνουν διάκριση μεταξύ των ΣΑΧ και των κλώνων (ημικατεργασμένων ΣΑΧ). Ωστόσο, ενόψει της γενικευμένης άρνησης συνεργασίας και ελλείψει ενδείξεων για την ύπαρξη διαδικασίας μεταποίησης των κλώνων σε συρματόσχοινα στο Μαρόκο, μπορεί να θεωρηθεί ευλόγως ότι τα στατιστικά στοιχεία δίνουν κατάλληλη εικόνα των εισαγωγών ΣΑΧ από τη ΛΔΚ στο Μαρόκο. Επιπλέον, αν είχαν πράγματι γίνει εργασίες μεταποίησης, δεν θα ήταν σημαντικές. Από οικονομικής πλευράς, δεν είναι σκόπιμο να γίνει μεταποίηση των κλώνων σε ΣΑΧ σε τόπο διαφορετικό από εκείνο της παραγωγής των κλώνων, δεδομένου ότι η αξία που προστίθεται με τη μεταποίηση είναι αρκετά χαμηλή σε σχέση με το κόστος μεταφοράς. Σημειώνεται επίσης ότι μια μαροκινή εταιρεία που δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε δέχθηκε επιτόπια επαλήθευση, παρέσχε αλληλοσυγκρουόμενες πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητές της, ενώ θα μπορούσε να είχε διαλευκάνει την κατάσταση αν είχε συνεργαστεί στην έρευνα. Επειδή δεν υπήρξε συνεργασία από άλλη εταιρεία πλην της Remer Maroc SARL, μπορεί επομένως να συναχθεί το συμπέρασμα, βάσει αυτών των παράλληλων τάσεων, ότι οι εισαγωγές του Μαρόκου από τη ΛΔΚ δεν προορίζονταν για την αγορά του Μαρόκου αλλά για εξαγωγή προς την Κοινότητα.

(22) Το συμπέρασμα αυτό ενισχύεται από το γεγονός ότι ο μοναδικός γνωστός εξαγωγέας του οικείου προϊόντος από το Μαρόκο, πέρα από τον συνεργασθέντα εξαγωγέα, είναι θυγατρική εταιρεία κινέζου παραγωγού-εξαγωγέα. Η θυγατρική αυτή εταιρεία συνεστήθη στο Μαρόκο το 2001, γεγονός που συμπίπτει με την έναρξη των εξαγωγών ΣΑΧ από το Μαρόκο στην Κοινότητα.

(23) Βάσει των ανωτέρω, και δεδομένου ότι η προαναφερόμενη υποκατάσταση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ μέσω εισαγωγών από το Μαρόκο σημειώθηκε αμέσως μετά την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα, επειδή δεν υπάρχει άλλη εξήγηση, ότι η μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών οφείλεται στην επιβολή του δασμού και όχι σε άλλον ικανό αποχρώντα λόγο ή οικονομική δικαιολογία, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1, δεύτερη πρόταση του βασικού κανονισμού.

(24) Επομένως, συνάγεται ευλόγως το συμπέρασμα ότι επιβεβαιώνεται ο ισχυρισμός της καταγγελίας, δηλαδή ότι το μεγαλύτερο τμήμα των εξαγωγών της ΛΔΚ προς το Μαρόκο μεταφορτώνονταν απλώς στο Μαρόκο για να αποσταλούν στην Κοινότητα.

5. ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΣΗ ΤΩΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΙΚΩΝ ΣΥΝΕΠΕΙΩΝ ΤΟΥ ΔΑΣΜΟΥ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΤΙΜΕΣ ΚΑΙ/Η ΤΙΣ ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΤΩΝ ΟΜΟΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ (ΜΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΘΕΝΤΕΣ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΣΤΟ ΜΑΡΟΚΟ)

(25) Από τα στοιχεία της αιτιολογικής σκέψης 19 είναι προφανές ότι, μετά την επιβολή των μέτρων, σημειώθηκε σαφής μεταβολή του όγκου των κοινοτικών εισαγωγών του οικείου προϊόντος. Οι εξαγωγές ΣΑΧ της ΛΔΚ προς την Κοινότητα, οι οποίες ήταν σημαντικές πριν από την επιβολή των μέτρων, αντικαταστάθηκαν εν μέρει από εξαγωγές, σε μικρότερο μεν αλλά σημαντικό όγκο, που προέρχονταν από τους μη συνεργασθέντες μαροκινούς εξαγωγείς. Ο όγκος των τελευταίων αυτών εισαγωγών αντιστοιχεί στο 20%-25% του όγκου των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά την ΠΕ της αρχικής έρευνας (1η Ιανουαρίου 1997 έως 31 Μαρτίου 1998). Επομένως, θεωρείται ότι η σημαντική αυτή μεταβολή των εμπορικών ροών εξουδετέρωσε τις επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων ως προς τις ποσότητες που εισήχθησαν στην κοινοτική αγορά.

(26) Όσον αφορά τις τιμές, και λόγω του χαμηλού βαθμού συνεργασίας, χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, δηλαδή τα στοιχεία της Eurostat σε επίπεδο ΣΟ. Τα στοιχεία αυτά κατέδειξαν ότι οι τιμές εξαγωγής CIF του Μαρόκου ήταν κατά 3% περίπου χαμηλότερες, σε ονομαστική αξία, από τις τιμές CIF των κινεζικών εξαγωγών που καθορίστηκαν κατά την αρχική έρευνα. Συνεπώς, πρέπει να θεωρηθεί ότι οι τιμές των εξαγωγών του Μαρόκου είναι χαμηλότερες από το επίπεδο εξουδετέρωσης της ζημίας των κοινοτικών τιμών που καθορίστηκε κατά την αρχική έρευνα.

(27) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι οικείες εισαγωγές εξουδετέρωσαν τις επανορθωτικές συνέπειες του δασμού τόσο ως προς τις ποσότητες όσο και τις τιμές.

6. ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΗ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΑΞΙΕΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΗΔΗ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΑ ΟΜΟΕΙΔΗ ΠΡΟΪΟΝΤΑ (ΜΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΘΕΝΤΕΣ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΣΤΟ ΜΑΡΟΚΟ)

(28) Για να καθοριστεί αν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία για την άσκηση ντάμπινγκ όσον αφορά τα ΣΑΧ που εξήχθησαν από το Μαρόκο στην Κοινότητα από τους μη συνεργασθέντες εξαγωγείς κατά την ΠΕ, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία της Eurostat για τις εξαγωγές σε επίπεδο ΣΟ, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, ώστε να καθοριστούν οι τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα.

(29) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία που πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε έρευνα σχετική με την καταστολή καταστρατηγήσεων είναι η κανονική αξία που είχε καθοριστεί κατά την αρχική έρευνα.

(30) Στην αρχική έρευνα, η Πολωνία είχε θεωρηθεί ως κατάλληλη ανάλογη χώρα με οικονομία της αγοράς για τη ΛΔΚ και η κανονική αξία είχε καθοριστεί με βάση τις τιμές καθώς και την κατασκευασμένη κανονική αξία στην εν λόγω ανάλογη χώρα. Στη βάση αυτή, καθορίστηκε ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ ύψους 60,4% για ολόκληρη τη ΛΔΚ.

(31) Στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας για την καταστολή των καταστρατηγήσεων και ελλείψει συνεργασίας, τα περιθώρια ντάμπινγκ δεν ήταν δυνατό να υπολογιστούν λεπτομερώς ανά τύπο προϊόντος. Ωστόσο, οι τιμές εξαγωγής μπόρεσαν να συγκριθούν με τις τιμές της αρχικής έρευνας με βάση τους κωδικούς ΣΟ και τη χρησιμοποίηση των στοιχείων της EUROSTAT, τα οποία είναι σχετικά λεπτομερή. Η σύγκριση αυτή κατέδειξε ότι, κατά την ΠΕ, οι τιμές εξαγωγής CIF του Μαρόκου προς την Κοινότητα ήταν κατά μέσο όρο κατά 3% χαμηλότερες από τις τιμές εξαγωγής CIF της ΛΔΚ προς την Κοινότητα. Δεδομένου ότι οι εν λόγω τιμές εξαγωγής πρέπει να συγκριθούν με τις ίδιες κανονικές αξίες σε ολόκληρη τη χώρα που χρησιμοποιήθηκαν για να καθοριστεί το αρχικό περιθώριο ντάμπινγκ ύψους 60,4%, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι εν λόγω τιμές εξαγωγής αποτελούν επίσης αντικείμενο ντάμπινγκ, σε επίπεδο που υπερβαίνει το 60%.

Γ. ΑΙΤΗΣΗ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ Ή ΤΗΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

(32) Η Επιτροπή έλαβε από έναν μαροκινό παραγωγό, την εταιρεία Remer Maroc SARL, αίτηση απαλλαγής από την καταγραφή και την επέκταση των μέτρων. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12, η εταιρεία αυτή συνεργάστηκε κατά την έρευνα, απαντώντας στο ερωτηματολόγιο και αποδεχόμενη επιτόπια επαλήθευση.

(33) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. xxx/2004[4], η Επιτροπή τροποποίησε τον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας με σκοπό να θέσει τέλος στην καταγραφή των εισαγωγών ΣΑΧ από την εταιρεία Remer Maroc SARL, μαροκινή εταιρεία που, όπως διαπιστώθηκε, δεν καταστρατηγούσε τους δασμούς αντιντάμπινγκ.

(34) Σύμφωνα με τα προαναφερόμενα συμπεράσματα, από τα οποία προκύπτει ότι η εταιρεία αυτή δεν καταστρατήγησε τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ, είναι επίσης σκόπιμο να απαλλαγεί η εταιρεία αυτή από την επέκταση των προβλεπόμενων μέτρων.

Δ. ΜΕΤΡΑ

(35) Σύμφωνα με το προαναφερόμενο συμπέρασμα για την καταστρατήγηση, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 δεύτερη πρόταση του βασικού κανονισμού, τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στα ΣΑΧ καταγωγής ΛΔΚ πρέπει να επεκταθούν στα ίδια προϊόντα που αποστέλλονται από το Μαρόκο, είτε αυτά δηλώνονται ως καταγωγής Μαρόκου είτε όχι, δυνάμει του ίδιου άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, με εξαίρεση τα προϊόντα που κατασκευάζει ο συνεργασθείς παραγωγός Remer Maroc SARL.

(36) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, το οποίο ορίζει ότι τα ενδεχόμενα επεκταθέντα μέτρα εφαρμόζονται στις εισαγωγές που έχουν υποβληθεί σε καταγραφή, με ισχύ από την ημερομηνία καταγραφής, πρέπει να εισπραχθεί ο δασμός αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών ΣΑΧ που απεστάλησαν από το Μαρόκο και υποβλήθηκαν κατά την είσοδό τους στην Κοινότητα σε καταγραφή δυνάμει του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας, με εξαίρεση τα ΣΑΧ που παράγονται από τη Remer Maroc SARL.

---

[4] xxx

(37) Η μη επέκταση των δασμών στις εισαγωγές ΣΑΧ που εξάγονται από τη Remer Maroc SARL καθορίστηκε με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, η μη επέκταση εφαρμόζεται αποκλειστικά στις εισαγωγές ΣΑΧ που αποστέλλονται από το Μαρόκο και παράγονται από αυτό το συγκεκριμένο νομικό πρόσωπο. Οι εισαγωγές ΣΑΧ που παρήχθησαν ή απεστάλησαν από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία που δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, δεν μπορούν να επωφεληθούν από την απαλλαγή αυτή και επομένως υπόκεινται στον ίδιο δασμολογικό συντελεστή που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999.

(38) Η καταστρατήγηση σημειώνεται εκτός της Κοινότητας. Το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού αποβλέπει στην καταπολέμηση των πρακτικών καταστρατήγησης χωρίς να θίγει τους φορείς που μπορούν να αποδείξουν ότι δεν ενέχονται σε τέτοιες πρακτικές, αλλά δεν περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις που προβλέπουν το καθεστώς που εφαρμόζεται στους παραγωγούς που μπορούν να αποδείξουν ότι δεν ενέχονται σε πρακτικές καταστρατήγησης. Επομένως, θεωρείται απαραίτητο να δοθεί η δυνατότητα στους παραγωγούς που δεν πώλησαν για εξαγωγή το οικείο προϊόν κατά την ΠΕ και δεν είναι συνδεδεμένοι με εξαγωγείς ή παραγωγούς που υπόκεινται στον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ, να ζητήσουν απαλλαγή από τα εφαρμοστέα μέτρα που έχουν επιβληθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παραγωγοί που σκοπεύουν να υποβάλουν αίτηση απαλλαγής από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ πρέπει να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν αιτιολογείται η απαλλαγή αυτή. Η απαλλαγή αυτή μπορεί να χορηγηθεί μετά από αξιολόγηση, για παράδειγμα, της κατάστασης της αγοράς του οικείου προϊόντος, της ικανότητας παραγωγής και της χρησιμοποίησης της ικανότητας, των συμβάσεων προμηθειών και των πωλήσεων, της πιθανότητας άσκησης πρακτικών για τις οποίες δεν υφίσταται ικανός αποχρών λόγος ή άλλη οικονομική δικαιολογία και των αποδεικτικών στοιχείων για την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ. Η Επιτροπή προβαίνει κατά κανόνα σε επιτόπιες επαληθεύσεις. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί πάραυτα στην Επιτροπή με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως δε κάθε μεταβολή των δραστηριοτήτων της επιχείρησης σε σχέση με την παραγωγή και τις πωλήσεις.

(39) Οι εισαγωγείς μπορούν ακόμη να τύχουν απαλλαγής από την καταγραφή ή τα μέτρα, εφόσον οι εισαγωγές τους προέρχονται από εξαγωγείς στους οποίους έχει χορηγηθεί τέτοια απαλλαγή και εφόσον πληρούνται οι διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(40) Εάν κρίνεται δικαιολογημένη η απαλλαγή, η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα προτείνει ανάλογη τροποποίηση του παρόντος κανονισμού. Ως εκ τούτου, οποιεσδήποτε απαλλαγές χορηγηθούν θα αποτελέσουν αντικείμενο παρακολούθησης ώστε να διασφαλιστεί η συμμόρφωση προς τους καθορισθέντες σε αυτόν όρους.

Ε. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(41) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων το Συμβούλιο σκοπεύει να επεκτείνει τον ισχύοντα οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ και είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους και να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Δεν ελήφθησαν

παρατηρήσεις που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στην αλλαγή των ανωτέρω συμπερασμάτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999 του Συμβουλίου στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 και ex 7312 10 99, επεκτείνεται στις εισαγωγές των ιδίων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από το Μαρόκο, είτε δηλώνονται αυτά ως καταγωγής Μαρόκου είτε όχι (κωδικοί TARIC 7312 10 82 12, 7312 10 84 12, 7312 10 86 12, 7312 10 88 12, 7312 10 99 12 αντίστοιχα), με εξαίρεση τα προϊόντα που παράγονται από την εταιρεία Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Μαρόκο (πρόσθετος κωδικός TARIC A567).

2. Ο δασμός που επεκτείνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου εισπράττεται για τις εισαγωγές που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 275/2004 της Επιτροπής, καθώς και το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, με εξαίρεση τα προϊόντα που παράγει η Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Μαρόκο.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι αιτήσεις απαλλαγής από το δασμό, που επεκτείνεται δυνάμει του άρθρου 1, συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας και πρέπει να υπογράφονται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που αντιπροσωπεύει τον αιτούντα. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

   European Commission
   Directorate-General for Trade
   Directorate B
   Office: J-79 05/17
   1049 Brussels
   Belgium
   Φαξ (32 2) 295 65 05
   Τέλεξ COMEU B 21877.

2. Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, η Επιτροπή επιτρέπει, με απόφαση, την απαλλαγή των εισαγωγών που δεν καταστρατηγούν, κατά τρόπο αποδεδειγμένο, το δασμό αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999, από το δασμό που επεκτείνεται δυνάμει του άρθρου 1 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Καλούνται οι τελωνειακές αρχές να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 275/2004.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος